## (Tiếp theo) **Một số chỉ tiêu kinh tế - xã hội chủ yếu của Lạng Sơn** Some key socio-economic indicators of Lang Son

	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Sơ bộ Prel. 2021
CÔNG NGHIỆP - <i>INDUSTRY</i>							
Chỉ số sản xuất công nghiệp (%) Index of industrial production (%)	111,6	107,7	105,1	106,5	109,5	101,7	105,3
Khai khoáng - Mining and quarrying	114,6	102,2	109,4	109,4	105,8	103,7	103,4
Công nghiệp chế biến, chế tạo <i>Manufacturing</i>	113,6	111,1	110,3	103,2	109,0	101,7	110,2
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hòa không khí Electricity, gas, steam and air conditioning supply	106,9	111,2	100,1	110,2	98,1	107,0	99,8
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải Water supply; sewerage, waste management and remediation activities	104,4	99,7	105,0	102,3	108,1	103,3	106,0
Một số sản phẩm công nghiệp chủ yếu Some main industrial products							
Than sạch (Nghìn tấn) Coal (Thous. tons)	534	542	551	551	605	630	630
Đá (Nghìn m³) Stone (Thous. m³)	2039	2128	2874	3125	3202	3308	3545
Gạch xây (Triệu viên) Brick (Mill. pieces)	54,8	55,4	85,7	89,6	92,2	96,9	103,1
Xi măng (Nghìn tấn) Cement (Thous. tons)	771	957	967	1139	1169	1085	1160
Điện thương phẩm (Triệu kwh) <i>Electricity (Mill. kwh)</i>	454	603	632	699	783	804	841
Điện sản xuất (Triệu kwh) Electronic products (Mill. kwh)	670	747	740	868	843	908	899
Nước máy (Nghìn m³) Running wate (Thous. m³)	8132	8398	8727	9124	9829	10609	10902
THƯƠNG MẠI <i>- TRADE</i>							
Tổng mức bán lẻ hàng hóa theo giá hiện hành (Tỷ đồng) Retail sales of goods at current prices (Bill. dongs)	13006,3	13983,0	15736,0	16653,0	17135,9	18390,0	20457,0
Nhà nước - State		4,0	7,0	8,0	42,6	46,0	49,0
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	13002,3	13972,0	15721,0	16636,0	17091,7	18343,0	20407,0
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài Foreign investment sector	4,0	7,0	8,0	9,0	1,6	1,0	1,0

## (Tiếp theo) **Một số chỉ tiêu kinh tế - xã hội chủ yếu của Lạng Sơn** Some key socio-economic indicators of Lang Son

	2015	2016	2017	2018	2019	2020 Sơ bộ <i>Prel.</i> 2021	
Doanh thu dịch vụ lưu trú và ăn uống theo giá hiện hành (Tỷ đồng) Turnover of accommodation, food and beverage services at current prices (Bill. dongs)	1298,0	1452,0	1717,0	1831,0	2015,0	1790,0	1911,0
Phân theo loại hình kinh tế - By types of ownership							
Nhà nước - State	7,1	9,0	6,0	5,0	5,0	10,0	9,0
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	1291,0	1443,0	1711,0	1823,0	1996,0	1774,0	1896,0
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài Foreign investment sector	0,2			3,0	14,0	6,0	6,0
Phân theo ngành kinh tế By kinds of economic activities							
Dịch vụ lưu trú - Accommodation services	83,7	97,0	97,0	107,0	115,0	101,0	107,0
Dịch vụ ăn uống - Food and beverage services	1214,6	1355,0	1620,0	1724,0	1900,0	1689,0	1804,0
Doanh thu du lịch theo giá hiện hành (Tỷ đồng)  Turnover of travelling at current prices (Bill. dongs)	7,7	7,6	8,0	8,3	9,3	2,5	2,6
VẬN TẢI - <i>TRANSPORT</i>							
Số lượt hành khách vận chuyển của vận tải địa phương (Triệu lượt người) Number of passengers carried of local tranport (Mill. persons)	10,2	10,8	12,0	12,9	13,2	7,6	8,0
Trong đó - Of which:							
Đường bộ <i>- Road</i>	10,2	10,8	12,0	12,9	13,1	7,6	8,0
Số lượt hành khách luân chuyển của vận tải địa phương (Triệu lượt người.km) Number of passengers traffic of local tranport (Mill. persons.km)	437,7	453,0	499,2	569,2	590,8	388,3	350,3
Trong đó - Of which:							
Đường bộ <i>- Road</i>	437,7	453,0	499,2	569,2	679,4	388,3	350,3
Khối lượng hàng hóa vận chuyển của vận tải địa phương (Nghìn tấn) Volume of freight carried of local tranport (Thous. tons)	6007,6	5973,3	5710,6	5861,5	6920,7	6462,7	6792,3
Đường bộ - <i>Road</i>	6007,6	5973,3	5710,6	5861,5	6920,7	6462,7	6792,3
	2007,0	55, 5,0	0. 10,0	2307,0	3020,1	5.02,1	5. 52,0
Khối lượng hàng hóa luân chuyển của vận tải địa phương (Triệu tấn.km) Volume of freight traffic of local transport (Mill. tons.km)	191,9	201,2	216,3	305,6	352,6	347,7	383,3